

# LE CANADA

## "RELIGION ET PATRIE"

**ABONNEMENT**

Par an en avance.....\$2.00  
 Par six mois.....1.50  
 Par quatre mois.....1.50  
 Par trois mois.....1.00  
 Par deux mois.....0.75  
 Par un mois.....0.50

Administration et Rédaction,  
 224, Rue Beazell.

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne.....0.25  
 Tous les jours.....0.05  
 Trois fois par semaine.....0.04  
 Une fois la semaine.....0.03  
 Avis de Noces, Mariage ou Décès.....0.25

La Société de Publications,  
 PROPRIÉTAIRE.

**LE CANADA**

Ottawa 23 Aout 1887

**PARTI VICE-ROYAL**

Leurs Excellences le gouverneur-général et la marquise de Lansdowne, sont de retour à Québec. La date de leur arrivée à Ottawa n'est pas encore officiellement connue; il est probable que leurs Excellences iront faire une visite dans les Townships de l'Est avant de revenir dans la capitale.

**COMTÉ D'OTTAWA**

Les brefs pour l'élection d'un député local dans le comté d'Ottawa sont émis. La mise en nomination des candidats aura lieu le 3 septembre et la votation le 10.

M. N. E. Cormier est de nouveau sur les rangs, avec M. Rochon comme adversaire. Ce dernier, paraît-il, de même que tous ceux qui le supportent, sont à peu près sûrs de remporter le comté. On sait ce que veulent les prétentions des libéraux, la lutte à Renfrew en a donné une bonne preuve pour ne parler que de chose récente.

La majorité de M. Cormier, lors des dernières élections, ayant été de plus de 400 voix, et la grande majorité du comté d'Ottawa étant conservatrice, nous ne savons trop sur quoi les libéraux comptent pour faire élire leur candidat, si ce n'est toutefois sur leur moyen favori, la corruption, maintenant qu'ils sont à même de puiser à pleines mains dans le coffre public.

En dépit de cette assurance, cependant, M. Cormier a commencé vigoureusement la lutte. En compagnie de M. Henry Ayles, avocat, et du capitaine Goulet, de Aylmer, le candidat conservateur a fait une visite dans le district de la Lièvre, où il a reçu les adhésions de tous et remporté de brillants succès.

M. Cormier a pu se convaincre, à plusieurs reprises, que des électeurs qui lui étaient complètement opposés lors de la dernière lutte, se sont rangés vaillamment du côté du parti conservateur, sous le règne duquel on a vu prospérer le pays.

**LA FERME D'EXPERIMENTATION**

La ferme expérimentale récemment organisée dans le voisinage d'Ottawa vient de recevoir des envois considérables de blés de semence d'Angleterre, de Russie, de France, d'Allemagne, d'Italie, de Grèce et de l'Inde. Le professeur Saunders se propose de distribuer ces blés par petites quantités d'une ou plusieurs livres aux agriculteurs des différentes provinces de la Confédération pour constater quels sont les blés qui peuvent le mieux convenir au climat du Canada. Le blé venant de Russie a mûri sous une latitude représentant 600 milles plus au Nord que celle d'Ottawa, où l'été est très court et où le blé ne mûrit pas toujours. De nombreux échantillons vont être envoyés au Nord-Ouest où il faut des blés durs. Les agriculteurs seront priés de

semer ces échantillons, et d'indiquer le terrain dans lequel on a semé le grain et les dates de la semence et de la récolte.

**COUPS DE CRAYON**

Les conservateurs de Winnipeg ont organisé un pique-nique qui aura lieu tout prochainement.

L'hon. M. Thompson, ministre de la milice et l'hon. M. McLellan, maître général des postes, y assisteront probablement.

Les contestations de Joliette et l'Assomption doivent être portées devant son honneur le juge Taschereau, les 4 et 5 septembre.

Sir Adolphe Caron est parti samedi matin pour la Rivière du Loup à bord du bateau du Saguenay.

Sir Hector Langevin, accompagné de M. Alonzo Wright, a visité Aylmer la semaine dernière pour choisir le site pour un nouveau bureau de poste pour lequel une appropriation de \$4,000 a été faite à la dernière session.

Le département du secrétaire d'Etat a reçu avis que Son Excellence le gouverneur général avait accordé le pardon au jeune Black, actuellement condamné au pénitencier pour la vie à Kingston, pour assaut indécent sur une jeune fille. L'ordre de sa mise en liberté a été signé et adressé aux gardiens du pénitencier.

**CHEVALIERS DU TRAVAIL**

La salle du Patinoir à Roulettes était encombrée, vendredi soir, à l'occasion de la lecture de M. Carlton, du comité exécutif des Chevaliers du Travail. L'assistance était très nombreuse et la lecture de M. Carlton a été écoutée avec attention et bien goûtée.

M. Carlton exprima son désir de voir tous les ouvriers parfaitement renseignés. Il n'est pas en faveur des grèves, mais désire que tous les travailleurs soient traités convenablement et surtout bien payés. Il est d'opinion que les heures de travail de l'ouvrier devraient être réduites à huit heures par jour et ne croit pas que personne en souffrirait, au contraire, ce système aurait l'effet de faire donner du travail à des milliers d'hommes sans emploi.

Les grèves, ajouta le lecteur, n'ont pas l'effet d'aider au travail, lant, bien au contraire. Il peut y avoir eu des erreurs dans le mouvement inauguré par les Chevaliers du Travail, mais leur but est louable et leur travail va se perfectionnant de jour en jour.

M. Carlton termina en disant que le vrai remède au mal n'était pas la violence, mais plutôt la discussion et l'éducation du peuple.

Il remarqua avec plaisir la présence de bon nombre de dames dans la salle; c'est un signe qu'elles prennent intérêt aux affaires de leurs époux, de leurs frères, de leurs enfants.

Parlant du travail des femmes, il est d'opinion qu'elles devraient être payées raisonnablement pour le travail qu'elles font.

M. l'échevin Gordon présidait l'assemblée.

Après un vote de remerciement au lecteur qui fut proposé par M. Geo. Gale et appuyé par l'échevin Bingham, l'assemblée se dispersa.

**Commerce de bois**

Le Pacifique Canadien a transporté des eaux de l'Ontario l'année dernière environ 75,000,000 de pieds de bois de construction et le chemin de fer Atlantique Canadien à peu près autant, faisant un total de 150,000,000 de pieds ou 5,550,000 mètres. La coupe total représentait 350,000,000 de pieds ou 13,000,000 de mètres. Les deux tiers de la quantité transportée par chemin de fer sont allés aux Etats-Unis. La compagnie du Pacifique s'est assurée plusieurs contrats importants pour le transport de bois aux Etats-Unis pour l'année courante.

**DE PARTOUT**

**Le chien de l'ivrogne**

Un nommé Charles Berry, de Brooklyn, s'étant indignement grisé l'autre jour, est tombé ivre-mort dans Myrtle avenue et son chien, qui s'était posté en faction auprès de son maître, a bravement sauté sur un policeman qui s'approchait pour ramasser l'ivrogne et le conduire au poste. Le policeman sans pitié a tué le pauvre chien d'un coup de revolver. L'ivrogne, en apprenant le lendemain la mort de son chien s'est mis à pleurer comme un enfant.

**Frère désobéissant**

Deux frères, demeurant sur la rue Dorchester, Montréal, ont hérité il n'y a pas bien longtemps d'une somme de \$10,000 de leur grand père. Hier, l'un d'eux crut qu'il ferait mieux de prendre en tout, déposé à la banque, et de s'enfuir. Son billet était déjà acheté quand le détective Carpenter le força à remettre \$5,000 à son frère. Pas d'arrestation.

**Assaut au rasoir**

A Montréal, jeudi après-midi vers 5 heures, un constable fut frappé des allures singulières d'un individu qui rôdait aux environs de la rue Perrault et de la rue Craig. Cet homme avait bu plus que de raison, la chose était visible; mais il y avait de plus dans son regard et son maintien quelque chose de farouche dont le constable n'aurait rien de bon.

Bientôt survint un autre constable qui était à la recherche d'un nommé Smith; il était accompagné d'un chinois. Le fils du ciel portait sur sa figure les traces visibles de quelque fraîche émotion.

C'est peut-être votre homme que je viens de voir là, reprit le constable en désignant l'homme au regard farouche. C'est lui, s'écria le chinois. Il est entré, tout à l'heure, dans la buanderie, a sorti un rasoir de sa poche et s'est élançé sur moi le rasoir à la main. Je l'ai repoussé avec une chaise, hors de ma boutique; c'est alors qu'il m'a lancé une multitude de cailloux.

Smith fut arrêté peu après dans le restaurant Gagnon, sur la rue Graig. On trouva le rasoir dans sa poche. C'était un instrument de qualité supérieure capable d'égorger toute la colonie chinoise de Montréal.

Smith a comparu devant la cour du Recorder; il prétend que ses intentions étaient fort pacifiques, qu'il a simplement pensé à faire au chinois, qu'il ne connaît pas, une petite visite d'amitié. Le juge a condamné le Torontonien (il se dit de Toronto) à \$5 ou un mois de prison.

**Bijouteries**

M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries, argenteries, etc., qui vont lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges, argenterie et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Doucet manufacture et répare les bijoux, les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours rempli les nombreuses commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hotel Russell, pour faire leurs achats de bijouteries, etc. 26 mai-3m.

—La collecte qui a été très abondante dans toutes les églises dimanche, sera envoyée à Sa Sainteté le Pape Léon XIII, à l'occasion de son jubilé. A la Basilique la collecte a été faite par les Revs. M. M. Campan et Dowdall. La messe a été chantée par le Rev. F. J. McGovern, Sa Grandeur étant à Témiscamougué.

**CHEMIN DE FER CANADA ATLANTIQUE**

La vente des billets d'excursions de samedi sur cette route populaire nommée *Every Saturday* commença le samedi, 2 juillet; les billets sont bons pour partir par le train de 1.40h. jusqu'au Coteau et de là par les bateaux de la compagnie du Richelieu sautant les rapides et arrivant à Montréal à 6 hrs. p. m. Billets bons pour retourner par le chemin de fer Pacifique Canadien, laissant Montréal à 8 heures dimanche soir.

**Au Filon Rouge, 457 Rue Sussex**

**Pharmacie Canadienne maintenant ouverte**

Toutes prescriptions médicales préparées avec le plus grand soin. Seule agence à Ottawa des parfums et spécifics français. Toutes les drogues, produits chimiques et spécialités sont garantis purs et de première qualité. M. Lafframpe ayant établi sa résidence à la Pharmacie, le public aura l'avantage de pouvoir faire remplir les prescriptions des médecins à toute heure du jour et de la nuit. Prix modérés. Ottawa, 21 Mai, 1887-1m.

**Nouvel établissement de tailleur à la parastenne**

M. Rodolphe Chevrier, si bien connu du public d'Ottawa vient d'ouvrir au No. 519, rue St. sex, un nouvel établissement de tailleur. En allant faire visite à son magasin vous y verrez un assortiment de tweed, draps, serges, etc., importés des premières manufactures de France, d'Angleterre, etc. En faisant le choix de son stock M. Chevrier a fait preuve de beaucoup de goût, aussi personne ne laisse son établissement sans ordonner un habillement qui est fait dans le dernier patron et d'un genre tout-à-fait nouveau. M. A. J. Besout, arrivant de Paris, tailleur fashionable par excellence pour dames et messieurs, est chargé de ce département de la coupe. Il faut voir l'élégance et le fini qu'il donne aux habits, aux pantalons, etc., etc., pour lui rendre justice tant sous le rapport du style moderne que sous celui de la perfection. M. Chevrier compte sur ses nombreux amis et le public, en général pour le patroniser et l'aider à mener à bonne fin sa nouvelle entreprise. Ses cartes de modes sont les dernières arrivées du Musée des tailleurs illustrés de Paris. 25 mai 1887 1m.

**UNION SAINT-JOSEPH**

L'épouse de M. Joseph Poitras, membre de la dite société étant décédée, avis est par les présentes donné que la contribution de 10 centes récemment établie par un amendement aux règlements, devra être payée à la société d'ici au 7 septembre prochain.

Par ordre,  
 L. N. LOYER,  
 Sec.-Arch.  
 Ottawa, 16 août 1887.

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour quatre résidences privées aux Fermes d'Expérimentation Centrales, près Ottawa, Ont." seront reçues à ce bureau jusqu'à LUNDI, le 29 AOUT prochain, pour les divers travaux requis pour la construction et l'achèvement de

Quatre résidences privées à la Ferme d'Expérimentation, près Ottawa, Ont.

Les plans et devis pourront être vus au Département des Travaux Publics, Ottawa, le ou après Lundi, le 15 août.

Les personnes qui ont l'intention de soumissionner devront visiter eux-mêmes le site et se rendre compte de l'ouvrage qui devra être fait, d'après les plans et devis, avant d'envoyer leur soumission.

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris. Il sera remis, si la soumission n'est pas acceptée.

Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,  
 A. GOBEL,  
 Secrétaire,  
 Ministère des Travaux Publics,  
 Ottawa, 10 août 1887

**ON DEMANDE**

Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.

**PERDU**

Une vache caillie, brune et blanche, longue queue et d'une moyenne grosseur. Tous per-sonne qui la ramènera au No. 37 rue Clarence sera libéralement récompensée.

**Maison de Pension Privée**

Les personnes qui désireraient trouver une excellente maison de pension privée ne sauraient mieux faire que de s'adresser à Mds Ariel, No. 179 rue Bolton, qui vient d'ouvrir une maison de première classe sous tous les rapports. 25 juin 1887-2s

**LA COMPAGNIE MANUFACTURIERE INTERNATIONALE**

**Tentes et d'Auvents**

181, rue Sparks, Ottawa



Manufacturiers de Tentes et Auvents, Fournitures pour Camps, Toiles à Fenêtres, blanches, de couleur et avec décorations, Poles et Chaines pour rid aux, Drapeaux de toutes les nationalités, Couvertures à l'épreuve de l'eau pour voitures et chevaux, etc., etc., constamment en mains et faits à ordre de toutes grandeurs et de tous patrons, dans le plus court délai.

AVIS—Un escompte spécial sera accordé aux Marchands de bois, Entrepreneurs et autres acheteurs en gros.

N.B.—Tentes, Fournitures de Campements, Drapeaux, etc., à louer à des conditions libérales.

Voyez nos Drapeaux, Médailles et Lanternes Chinoises du Jubilé.

Demander Catalogue et Liste de Prix. Adressez:

**A. G. FORGIE,**  
 Gérant.  
 Ottawa, 25 Juin 1887-3m

**CHANCE EXTRAORDINAIRE**

DANS LES **MODES D'ETE**

—ET— **ARTICLES DE FANTAISIES**

Le stock complet est offert à UN TIERS à meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence

**Samedi Matin**

Un mot d'avis aux personnes intelligentes; seulement venez à bonne heure à la

**Grande Vente du Jubilé de WOODCOCK**

**39, Rue Sparks**

**CHAS. DESJARDINS**

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, colon et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moulins, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrez et Bureau: No. 26, bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier. Ottawa, 9 février 1887-1a.

**B. G.**

**NOUVELLES**

**Etoffes à Robes.**

**Grande Vente**

—AU— **COMPTANT**

—DE NOUVELLES— **Marchandises de Printemps**

**CETTE SEMAINE.**

- 153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centes, valant 15 cts.
- 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centes, valant 18 cts.
- 180 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centes, valant 20 cts.
- 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centes, valant 30 cts.
- 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centes, valant 35 cts.
- 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centes, valant 45 cts.
- 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centes, valant 50 cts.

—AUSSI— Soie noire et d'autres couleurs à des prix extrêmement bas.

**BRYSON.**

**GRAHAM**

**et Cie.,**

150, 152, 154, rue Sparks.

**& Cie.**

**TAPISSERIE!**

Tapisserie de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

**WM. HOWE**

Bloc Howe, rue Bideau, et 393 rue Cumberland.

Ottawa, 6 avril 1887-6m

**L'Union Nationale**

**ABONNEZ-VOUS AU**

**Grand Journal**

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL. \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa.

Paraît le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

**A. Bowes**

**TECTE**

**CHAMBERS**

**ARKS.**

La Consommation guérie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOYES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement
Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à la dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes cuisines et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire.
Ottawa, 16 Juin 1887.

UNE CHANCE—\$1,075.00

On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes cuisines et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$6.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battle, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Poste, Ottawa, 2 Juin 1887—1m



DÉMÉNAGEMENT!

Nouveaux déballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

CHAPEAUX

Fentre, Soie et Paille, Pour messieurs, fillettes et enfants. Casquettes en soie et en laine Capots caoutchouc et parapluies. Circulaires caoutchouc pour Dames.

J. COTE, 114, Rue Rideau.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

- 15 cts par lb. 2 lbs pour 25 cts, 18 cts par lb. 3 lbs pour 50 cts, 22 cts par lb. 5 lbs pour \$1.90, 30 cts par lb. 4 lbs pour 1.00, 35 cts par lb. 5 lbs pour 1.50, 40 cts par lb. 4 lbs pour 1.50, 45 cts par lb. 5 lbs pour 2.00, 50 cts par lb. 5 lbs pour 2.25.

CAFE

DE TOUS LES PRIX ET QUALI

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE REU 10 BARILS 10

Huile d'olive a saladé

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livré à domicile.

Epargnez votre argent en allant acheter à la

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine.

Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. E. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROUELLEMEYER, MEDECIN VETERINAIRE, 46 RUE YORK. Son Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS, Ontario et Québec.

Scottish Ontario Chambers, coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin, CHIRURGIEN-DENTISTE, Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.

Coin des rues Rideau et Sussex Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Freyest, 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU : 8. à 10 a.m. 1. à 3 p.m. 6. à 8 p.m.

Dr Alfred Savard, BUREAU : —No 278 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Provost

L. A. Olivier, BUREAU : —Inauguration des rues Rideau et Sussex Block d'Egleston, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Dr G. G. Stackhouse, DENTISTE, M. le Dr G. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT, AVOCATS, C. H. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprêmes et de l'Échiquier. Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais, INGÉNIEUR DE LA CITÉ DE HULL, ARPENTUR FÉDÉRAL ET DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

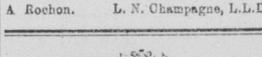
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins, NOTAIRE PUBLIC, Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa

Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Avisaieur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne, AVOCATS, 246 Rue Principale, Hull A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.



Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuelle.

Prix de 2 volumes, (\$5.00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande Échantillon ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

R. LAPIERRE, Tailleur, 113—RUE RIDEAU—113

Rideau House, Portes voisines de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il donnera satisfaction à tous. Ottawa 18 déc. 1886—1a

Maison de Pension Privée, Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses. Ottawa, 1 Janvier 1887; 1m

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur 'Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou en bronze. Prend cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est enlevée.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc., 114 rue Rideau Ottawa, 4 nov. 1885—

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'ÉDUCATION DE FRAWLEY. Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est 1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est associé les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :— Matin . . . . . 9.30 à 12.00 Après-midi . . . . . 2.30 à 5.30 Soir . . . . . 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désireraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs? G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre postal de 3 centins à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centins recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête Adressez : WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1a

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDECINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON, Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDECINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

Chevaux

AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON, Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

S. ROGERS et FILS

Entrepreneurs de Pompes Funèbres ET EMBAUMEURS,

15 rue St. NICHOLAS OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone. Tous ordres remplis avec promptitude et de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

Quelques uns des avantages DES

CELEBRES AMERS INDIGENES,

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas le remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cets. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS DE BRUXELLES

TAPISERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX.

Montres, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit : TRAIN EXPRESS DE MONTREAL : 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

TRAIN RAPIDE avec salle à 4.50 p.m. à dîner, arrivant à Montréal à 8.40 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccorde avec les trains Express de Montréal.

Express de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arrivant à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars dorciors Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERRY R. TODD, Agent général des passagers

**FILS**  
Funèbres  
OLAS  
OTTAWA  
YDEN  
ANTAGES  
VENES,  
MACHIQUE.  
LA  
PLUS COURTE  
ENTRE  
ET MONTREAL  
Rue  
12 30 p.m.  
5.50 p.m.  
5 a.m. et 4.35 p.m.  
STON et New-York via  
5.50 p.m.  
5 a.m. et 4.35 p.m.

**FAISONS JOYEUSE VIE**

Dans quel vrai beau monde nous vivons ! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé ; mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centins. Essayez-la.

**MARCHE D'OTTAWA**

FARINES	
Farine No 1 par baril.....	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers.....	4 75 à 5 00
Farine extra.....	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin.....	3 50 à 3 75
Farine d'avoine.....	4 00 à 4 25
Farine de blé d'Inde.....	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot.....	00 à 00
Avoine.....	29 à 33
Blé d'Inde.....	0 00 à 0 00
Pois.....	50 à 55
Fèves.....	1 00 à 1 25
Sarrasin.....	45 à 50
Orge.....	00 à 00
Seigle.....	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche.....	80 à 90
Navets le sac.....	30 à 42
Betteraves le sac.....	30 à 40
Choux, la douzaine.....	0 40 à 0 60
Pommes, le baril.....	1 75 à 2 00
Raisins la livre.....	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple.....	4 à 60
Poules, la pièce.....	40 à 50
Canards.....	60 à 75
Dindes, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres.....	5 50 à 5 50
Lard.....	6 50 à 7 00
Veau (au quartier).....	5 à 7
Mouton do.....	6 à 8
DIVERS	
Oufs.....	15 à 20
Beurre, en pain.....	19 à 23
do en secou.....	15 à 19
Fromage.....	13 à 15
Suif brut, la livre.....	4 à 5
Suif fondu.....	7 à 7 1/2
Miel, la livre.....	10 à 15
Sucre d'érable.....	12 à 13
Miel, la livre.....	10 à 12
Sirop d'érable, le gallon.....	1 00 à 1 00
Foin, la tonne.....	9 00 à 12 50
Paille.....	5 00 à 6 00

**G PHILIBERT**

**ORTATEUR**  
—DE—  
Tapisseries Américaines Anglaises et Écossaises.  
**COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.**  
**Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres.**  
Articles de peintre en général.

**FERRONNERIES**

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez  
**MCDUGALL & CUZNER**  
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1856, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIÈRE.**

Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIÈRES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER

**CONTRAT DE LA MALLE**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain. Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et les blancs de formulaires pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalfe, Leitrin, Gloucester Sud, Greeley, Point Billings, Ottawa et à ce bureau.  
T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 2 Juin 1887.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**

**"CANADA"**

ET DE  
**L'Union Nationale**  
524 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIONS**  
TELLS QUE :

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**  
Déclarations sur compte, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**  
Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires  
Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux  
D'avis de Vente  
De Saisie, De Vente

**POUR LES SEC.-FRESORIERS**  
Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

**LE TOUT SUR BON PAPIER**  
ET A DES

**PRIX TRÈS BAS**

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.  
**ABONNEMENTS:**  
LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00  
L'UNION NATIONALE "hebd., do \$1.00  
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

**JACOB ERRATT**  
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES  
38 RUE RIDEAU.  
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

**W. A. ARMOUR**

Manufacturier et Importateur  
**MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,**  
(Glaces de fabrique allemande et anglaise)  
**Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,**  
Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de conques pour tableaux.  
**LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LA SEMAINE QU'À LE MOIS**  
IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURES  
**Venez me faire une visite, Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.**  
N. B.—Je vendrais aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevases pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.  
**W. A. ARMOUR,**  
482 rue SUSSEX.  
EST-CE BIEN LE  
**"New Williams"**  
la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?  
Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.  
Faites-en l'essai.  
**G. McDIARMID,**  
163, rue Sparks.  
Chemina de Fer Canadien du Pacifique  
**LIGNE COURTE**  
ENTRE  
**Ottawa, Québec ET MONTREAL.**

VERS L'EST DES HES.	Express Direct.	Express Local.	Express de nuit.
Laisse Ottawa.....	a.m. 4 48	a.m. 8 25	p.m. 5 32
Arr. à Montréal.....	p.m. 8 20	p.m. 12 35	p.m. 9 00
Arr. à Québec.....	p.m. 2 20	p.m. 6 30	p.m. 6 30
Laisse Québec.....	p.m. 10 00	p.m. 10 00	p.m. 2 30
Laisse Montréal.....	a.m. 9 00	a.m. 7 15	p.m. 8 00
Arrive à Ottawa.....	p.m. 12 23	p.m. 11 25	p.m. 10 15 à 11 30

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.  
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Interoceanique.  
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**BRANCHE D'AYLMER:**  
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.20 p.m., 5.20 p.m., 10.10 a.m.  
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
Laisse Ottawa..... 7.00 a.m. 2.00 p.m.  
Arr. à Prescott..... 9.45 a.m. 4.05 p.m.  
Laisse Prescott..... 7.00 a.m. 2.05 p.m.  
Arr. à Ottawa..... 10.00 a.m. 4.10 p.m.  
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :  
" Arr. à Toronto à 9.50 pm  
" du soir quitte Ottawa à 11.15 pm  
" Arr. à Toronto à 8.20 am  
" du jour quitte Toronto à 8.30 am  
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
" du soir quitte Toronto à 8.30 pm  
" Arr. à Ottawa à 4.25 am  
Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés comportant sur les trains du soir.  
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.  
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ les trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passages, s'adresser au bureau des billets, 107 1/2 RUE SPARKS, D. McNICOLL, Agent général des passages.  
J. E. PARKER, Agent de Billet.  
W. WHYTE, Surintendant-général.  
W. C. VANBORNE, Vice-Président.

**MONTREAL Aux Inventeurs**  
**J. Coursolle & Cie.**  
Soliciteurs de Brevets d'Invention  
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois  
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.  
**J. COURSOLLE & Cie.,**  
CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont.  
107 1/2 Rue Sparks, 24 Juin 1887

**CHERMIN DE FER INTERCOLONIAL**  
Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et routes directes entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.  
Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-lit-toilettes font partie de chaque train-express.  
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.  
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.  
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de pénebois qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.  
Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.  
ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 33 bloc Neuzin, rue York, Toronto.  
D. POTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

**Cinquante pour cent de moins**

**LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!**  
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.  
**RELIURE, PAPETERIE.**  
LES sousignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.  
Tous les livres neufs et de seconde main et les revues sont livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.  
**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**  
Relieurs-Exportateurs, Papeters, Éditeurs  
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.  
**BONNE NOUVELLE DU PAYS!**  
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

**OU' AUX COLONIES**  
Cinquante pour cent de moins  
société) qui a acquis une grande expérience dans différents besoins de dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité es commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.  
Manufactures et patentes, aussi entrefrises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherchés.  
Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.  
Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.  
Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

**TERRRES BOISSEES**  
—DE—  
**MATTAWAN**  
CALLANDER, NORTH BAY  
STURGEON FALLS  
CHELENSFORD  
—ET DE—  
**L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA**  
et autres; ou AUX PRAIRIES DE **MANITOBA**  
—DU—  
**NORD-OUEST**  
Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien

**NOTRE PAYS A L'OUEST**  
est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.  
Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Camrose, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord-Ouest Canadien, on y offre d'excellents  
**AVANTAGES**  
aux colons. Nous vendons à **Prix Rédui**  
—DES—  
**BILLETS DE RETOUR**  
jusqu'aux terres au **NORD DU LAC SUPERIEUR**  
**A TOUT EXPLORATEUR**  
"BONA FIDE"  
Pour plus amples informations s'adresser AU BUREAU DE COLONISATION 266, RUE ST. JACQUES, **MONTREAL**  
**Aux Inventeurs**  
**J. Coursolle & Cie.**  
Soliciteurs de Brevets d'Invention  
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois  
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.  
**J. COURSOLLE & Cie.,**  
CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont.  
107 1/2 Rue Sparks, 24 Juin 1887

**VERITABLE ELIXIR DU D' GUILLIE**  
**Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux**  
Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien de 1<sup>re</sup> Classe, Docteur en Médecine DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS  
Maladies du FOIE, FIÈVRES ÉPIDÉMIQUES  
de L'ESTOMAC, Fluxions DE POITRINE  
DIGESTIONS difficiles, MALADIES RHUMATISME, GOUTTE  
Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'efficacité incontestable de l'Elixir de Guillie, qui est le médicament le plus économique et le plus commode à employer comme Paracétol ou Dépuratif.  
Ne diffier des Contrefaçons! L'Élixir de Guillie se trouve dans toutes les Pharmacies et le Traité de l'Origine des Glaïres dans chaque BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉ d'un Prospectus dans toutes les Pharmacies.

**ÉPILEPSIE**  
**HYSTÉRIE**  
**CONVULSIONS**  
**MALADIES NERVEUSES**  
Dépôt à Québec, chez le D<sup>r</sup> ED. MORIN & C<sup>o</sup>, et dans toutes Pharmacies du Canada.

**GUÉRISON SOUVENT! SOULAGEMENT TOUJOURS!**  
PAR L'EMPLOI DE LA  
**SOLUTION ANTI-NERVEUSE**  
DE  
**Laroyenne**  
VENTE EN GROS  
PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS  
**PHARMACIE DUREL**

**DECOUVERTE PLUS D'ASTHME**  
**POUDRE CLÉRY**—se vend partout.  
**PERDU OU VOLE**  
Une jument noi'e ayant une tache blanche dans le front et à la patte de derrière est disparue depuis quelque jours. On pourra donner tous renseignements à son sujet à Alexis Lalonde, Moosecreek, Ont.

**VENTE DE BOIS ET TERRAINS**  
PLUSIEURS lots de bois de haute qualité situés dans les Townships de Allan, Amisnack, Bidwell, Billing, Carnarvon, Campbell, Howland, Sheguandah, Tekkumah et Mills, sur l'île Manitoulin, dans le District d'Algoma, dans la Province d'Ontario, seront offerts en vente par encan public, en blocs de 200 acres, plus ou moins, le 1er Septembre prochain, à 10 hrs. a.m., au bureau des Terres Indiennes, dans le village de Manitowaning.  
Conditions de vente:—Dans le bois payable comptant, prix de terrain, payable comptant, un droit de licence aussi payable comptant et les droits sur le bois conformément au tarif à être payés après la coupe du bois.  
Les terres sur lequel le bois se trouve seront vendues avec le bois sans conditions au sujet de la colonisation.  
Dans le même temps et place du bois de commerce de pas moins de neuf pouces de diamètre à l'extrémité, sur la réserve de la rivière Espagnole et de la réserve du bas de la rivière Française sera offert en vente au comptant avec un bonus annuel de rente sur le terrain de \$1 par mille acres, les droits à être payés sur la coupe du bois, conformément au tarif de ce Département.  
Pour plus amples détails s'adresser à J. S. C. Phipps, Secy, Surintendant des Indiens, Manitowaning, ou au sousigné.  
Aucun journal ne devra publier cet avis sans un ordre direct émanant de l'Impriméur de la Reine.

**THOMAS Leblanc, TAILLEUR**  
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.  
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.  
N. B.—Hardes fines une spécialité.

**HENRI MASSE**  
**ÉPICIER et BOUCHER**  
COIN DES RUES Primrose et Cambridge  
Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraîches.  
Ordres exécutés avec promptitude.  
Effets livrés à domicile.

**C. STRATTON**  
**Marchand d'Épicerie**  
**EN GROS ET EN DETAIL**  
COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA  
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix à des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

**CHANTELOUP**  
**MONTREAL, P. Q.**  
**Fonderies à Cloches**  
**POUR EGLISES.**  
SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS, A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

